



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/CN.4/469/Add.2
29 May 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
Сорок седьмая сессия
2 мая - 21 июля 1995 года

СЕДЬМОЙ ДОКЛАД ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ГОСУДАРСТВ,

подготовленный

Специальным докладчиком г-ном Гаэтано АРАНДЖИО-РУИСОМ

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ГЛАВА II. УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ, СВЯЗАННЫХ С ПРАВОВЫМИ ПОСЛЕДСТВИЯМИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРЕСТУПЛЕНИЯ		140 - 146

ГЛАВА II

УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ, СВЯЗАННЫХ С ПРАВОВЫМИ ПОСЛЕДСТВИЯМИ
МЕЖДУНАРОДНОГО ПРЕСТУПЛЕНИЯ

140. Как указывалось в третьем 1/, четвертом 2/ и пятом 3/ докладах и в пункте 109 выше, предложенный Специальным докладчиком проект статей для Части третьей, представленный в 1993 году 4/, охватывает только урегулирование споров после принятия контрмер против государства, которое совершило противоправное деяние, характеризующееся как деликт в статье 17 Части первой. Только для таких споров предложенный проект статей 1-6 предусматривает процедуры примирения и арбитража (при возможном участии Международного Суда в случае неудачи создать арбитраж или в случае нарушения арбитражным судом основных норм арбитражной процедуры). Указанный проект статей не охватывает споры, которые могут возникать после применения контрмер против государства, которое совершило или совершает преступление.

141. Учитывая тяжесть международных преступлений государств, заслуживающей внимания процедурой урегулирования каких-либо споров, возникающих между двумя или несколькими государствами после принятия контрмер как последствия международного преступления, является судебное урегулирование в Международном Суде. Такую процедуру следовало бы особо предусмотреть в качестве обязательной в том смысле, что она может быть начата в одностороннем порядке какой-либо одной из сторон спора, включая, конечно, государство, которое совершило или совершает международное преступление. Вместе с тем стороны должны иметь возможность выбрать арбитраж.

142. Что касается рамок компетенции МС на этой стадии (после контрмер), они должны быть менее широкими, чем рамки согласительной и арбитражной процедур, предусмотренные в проекте статей 1 и 3, предложенном в 1993 году.

143. Как говорилось в приведенном проекте статей и в пунктах 64 и 66 пятого доклада, компетенция двух процедур, предусмотренных в проекте статей 1 и 3 Части третьей, должна охватывать не только вопросы, относящиеся к применению норм, касающихся

1/ А/CN.4/440, пункты 52-62.

2/ А/CN.4/444, пункты 24-51.

3/ А/CN.4/453, пункты 41-59.

4/ А/CN.4/453/Add.1 и Corr.1-3.

режима контрмер (такие, как вопросы, возникающие на основании статей 11-14 Части второй проекта), но также и любые вопросы, которые могут возникнуть в ходе применения любых положений проекта об ответственности государств, включая положения статей 1-35 Части первой и положения статей 6-10 бис Части второй.

144. В настоящее время расширение компетенции МС до рамок процедуры "третьей стороны" было бы нецелесообразным по данному вопросу.

145. Учитывая, что МС уже выносил бы решения (как это предусмотрено в пунктах 108-111 выше и в статье 19 Части второй настоящего доклада), относительно наличия/приписывания международного преступления, компетенция Суда на стадии после контрмер не должна охватывать этот вопрос. Она должна касаться вопросов факта или права, относящихся к правовым последствиям – существенным или инструментальным – международного преступления. Сюда будут входить любые вопросы, возникающие в связи с применением любых положений статей 6-19 Части второй. Таким образом, компетенция МС не должна в принципе распространяться на любые вопросы, возникающие на основании статей 1-35 Части первой.

146. Соответствующий проект статьи Части третьей, а именно статьи 7, должен гласить следующее:

"1. Любой спор, который может возникнуть между государствами относительно правовых последствий преступления, о котором говорится в статьях 6-19 Части второй, подлежит урегулированию, по предложению любой стороны, путем арбитража.

2. В случае, если спор не передается в арбитражный суд в течение четырех месяцев с даты представления предложения любой стороны, этот спор передается в одностороннем порядке любой стороной в Международный Суд.

3. Компетенция Суда на основании настоящих статей распространяется на любые вопросы факта или права кроме вопроса о наличии и приписывании, который решается ранее на основании статьи 19 Части второй".
